



Escuela Primaria Chapman Heights

33692 Cramer Road • Yucaipa, CA 92399 • (909) 790-8080 • Grades K-5

Andy Anderson, Director/a
andy_anderson@ycjUSD.us

Informe de Responsabilidad Escolar del 2014-15 Publicado Durante el Ciclo Escolar 2015-16



Distrito Escolar Conjunto Unificado Yucaipa-Calimesa

12797 Third Street
Yucaipa, CA 92399
(909) 797-0174
www.yucaipaschools.com

Junta Directiva Distrital

Jane Smith
Patricia Ingram
Chuck Christie, Ph.D.
Jim Taylor
Sharon Bannister

Administración Distrital

Cali Binks
Superintendente
Eric Vreeman, Ed.D.
**Superintendente Auxiliar
Servicios Educativos**

George Velarde
**Superintendente Auxiliar
Servicios de Negocios**

Sherri Black
**Superintendente Auxiliar
Recursos Humanos**

VISIÓN, MISIÓN y LEMA ESCOLAR

El personal de la Escuela Primaria Chapman Heights (CHES, por sus siglas en inglés) acepta la responsabilidad de colaborar, aprender juntos y crecer juntos. Este trabajo en equipo y cultura de colaboración será la base para el ambiente de aprendizaje positivo que deseamos crear y mantener en nuestra escuela. Más allá de las altas expectativas que tenemos para todos los alumnos, implementaremos sistemas integrales para supervisar el progreso de los alumnos y ofrecer instrucción y apoyo adicional según corresponda. Esto se logrará monitorizando frecuentemente el aprendizaje y comportamiento de nuestros alumnos, identificando debilidades o problemas, brindando apoyo e instrucción adicional para acercar a los alumnos a la competencia y comunicándonos con e integrando a los padres en las decisiones tomadas sobre el aprendizaje y el progreso de sus alumnos. Como comunidad escolar procuraremos ayudar a nuestros alumnos a crecer y desarrollarse académicamente y emocionalmente enfatizando los "Six Charger Traits" (Seis Rasgos de los Corceles) dentro y fuera del salón. Nuestros Rasgos de los Corceles son: Confiabilidad, Respeto, Responsabilidad, Justicia, Comprensión y Ciudadanía. Nuestro lema escolar es "Juntos Podemos". Nuestras asambleas semanales llamadas H.U.G.S. ("Abrazos", por sus siglas en inglés) proporcionarán una oportunidad para celebrar el desarrollo del carácter y los logros de nuestros alumnos. También tomaremos pasos este año para implementar el programa "Apoyos e Intervenciones para la Conducta Positiva" (PBIS, por sus siglas en inglés) a fin de abordar las necesidades holísticas de nuestros alumnos y seguir apoyando e incrementando el número de alumnos a nivel escolar y sub-grupos preparados para lograr las metas de nivel de año, las metas de desempeño en la Evaluación para el Rendimiento y Progreso Estudiantil de California (CAASPP, por sus siglas en inglés) y la seguridad y resiliencia para desarrollar las Habilidades de Aprendizaje del Siglo 21.

La Escuela Primaria Chapman Heights es una segura escuela comunitaria con aproximadamente 750 alumnos inscritos. El plantel en sí está situado sobre 12 acres acurrucados junto a la ladera de Crafton Hill. La escuela cuenta con ocho edificios de estructura permanente con salones, un edificio administrativo, un salón multiuso, una biblioteca, un laboratorio de computación, la cocina, áreas comunes de trabajo para maestros y varias oficinas para el personal auxiliar. La Primaria Chapman Heights, la cual opera en un calendario tradicional, educa a alumnos de kínder a quinto año. Aproximadamente el 40 % de los alumnos de la Primaria Chapman Heights reciben los beneficios del Programa de Almuerzo Gratuito y a Precio Reducido. Actualmente hay aproximadamente 55 alumnos de la Primaria Chapman Heights designados como Estudiantes del Inglés (ELL, por sus siglas en inglés). Todos los maestros docentes de la Primaria Chapman Heights cuentan con certificación estatal para instruir a alumnos ELL a través de capacitación y cursos para Desarrollo Lingüístico Académico y Transcultural (CLAD, por sus siglas en inglés), Instrucción Académica en Inglés Estructurada con Fines Específicos (SDAIE, por sus siglas en inglés), SB 1969 o AB 2913.

La Primaria Chapman Heights ofrece servicios del Programa de Educación Especial para apoyar a los alumnos con un Plan de Educación Individualizada (IEP, por sus siglas en inglés) para Instrucción Académica Especializada (SAI, por sus siglas en inglés), servicios de Lenguaje Habla y Audición (LSH, por sus siglas en inglés), un curso separado para alumnos de Kínder-1º año con padecimientos incapacitantes Leves a Moderados, un curso separado para alumnos de 4º-5º año con padecimientos incapacitantes Moderados a Severos y otras identificaciones determinadas por el IEP de un alumno. Los servicios SAI son proporcionados por un maestro certificado de educación especial y un auxiliar instructivo de educación especial de tiempo completo. El apoyo instructivo SAI, la re-enseñanza y administración de caso IEP pueden ser proporcionados en un modelo de impartición fuera del salón, durante bloques de tiempo diarios diferenciados y/o por inclusión en cursos generales y por consulta con los maestros del salón. Hay aproximadamente 30 alumnos de CHES servidos por servicios SAI fuera del salón. Los alumnos de la Primaria Chapman Heights con un IEP para terapia del habla o lenguaje recibirán servicios de apoyo en la escuela de parte de uno de nuestros tres Patólogos del Habla y Lenguaje (SLP, por sus siglas en inglés). Estos alumnos se reúnen con un Terapeuta LSH en la escuela para sesiones de terapia de acuerdo a los parámetros del IEP de cada alumno. Hay aproximadamente 62 CHES que reciben servicios del habla bajo un IEP y 11 alumnos de CHES reciben educación general. Terapia del habla de "Respuesta a la Intervención" (RtI, por sus siglas en inglés) para retrasos de articulación.

La Primaria Chapman Heights tiene alumnos elegibles para, y que han cumplido con los requisitos del distrito para, Educación para Alumnos Superdotados y Talentosos (GATE, por sus siglas en inglés). La administración de pruebas GATE está disponible anualmente a los alumnos de 4º y 5º año con permiso. Los alumnos GATE son apoyados por diversas oportunidades de enriquecimiento y sistemas de apoyo en la escuela que incluyen: instrucción y trabajos diferenciados, el Club de Robótica, "Reflections" (Reflexiones) de PTSA, el Club Infantil "Kiwanis K", la Feria de la Ciencia, el Club del Anuario, el Club de Corredores, el Club de Yoga, Odisea de la Mente, actividades escolares extracurriculares, excursiones y asambleas educativas, así como la administración la prueba GATE, identificación y documentación GATE.

Los alumnos de CHES asistieron a clases en un calendario escolar tradicional durante 180 días en el ciclo escolar 2014-15. Los alumnos en kínder y kínder de transición asistieron durante 200 minutos diariamente cada jornada escolar. Los alumnos de 1º-3º año asistieron durante 290 minutos en jornadas escolares regulares y durante 200 minutos en los 19 días de instrucción limitada. Los alumnos de 4º-5º año asistieron durante 315 minutos en jornadas escolares regulares y durante 200 minutos en los 19 días de instrucción limitada. Para 2014-2015, se realizaron días de instrucción limitada en la Noche de Regreso a Clases (1), días de evaluación de fin del trimestre (6), durante la Semana de Conferencias Padres/Maestros (5), en Días de Colaboración Docente (6) y en el último día de clases (1).

Un Mensaje de la Superintendente

Estimados Padres, Alumnos y Comunidad de Yucaipa-Calimesa

YCJUSD tiene el honor de servir a los alumnos en dos comunidades maravillosas. Como equipo, seguimos preparando a nuestros alumnos para triunfar en el siglo 21. Colaboramos con socios de la comunidad, empresas y universidades/institutos de formación superior para brindar la mejor educación posible a todos y cada uno de los alumnos. El distrito emplea a empleados de alta calidad, quienes se preocupan por bienestar, así como los estudios de los alumnos. Buscamos brindar servicios y programas de alta calidad en un entorno seguro.

Conforme se convierte en un socio de YCJUSD, le pedimos aproveche la oportunidad de participar. Deseamos trabajar mano a mano con los padres para apoyar a nuestros niños. La mejor forma de participar es comenzando en el sitio escolar. Nuestros directores pueden orientarlo por las diversas oportunidades que existen. ¡No hay tal cosa como poca participación! También ofrecemos cursos para padres que les ayudarán a usted y a sus hijos por su trayecto educativo.

Tomamos seriamente el papel de educar a los niños en nuestras dos comunidades, y agradecemos su confianza. Mi meta, como su Superintendente, es garantizar que se imparta instrucción de alta calidad diariamente, que nuestros planteles sean seguros y se encuentren en buen mantenimiento, que se gaste el dinero prudentemente, ¡y que los alumnos se gradúen de la Escuela Preparatoria Yucaipa preparados para el éxito!

El ciclo escolar 2015-2016 es la oportunidad de colaborar con usted en el apoyo a la educación de nuestros hijos. Por favor no dude en comunicarse con su director(a) o con la oficina del distrito si tiene preguntas sobre el distrito o cómo participar.

Sobre el SARC

La ley estatal requiere que cada escuela en el estado de California publique un informe de responsabilidad escolar (SARC, por sus siglas en inglés), para el 1 de febrero de cada año. El SARC contiene información sobre la condición y desempeño de cada escuela pública en California. Bajo la fórmula de financiamiento bajo control local (LCFF, por sus siglas en inglés) todas las agencias educativas locales (LEA, por sus siglas en inglés) son requeridas preparar un plan de responsabilidad bajo control local (LCAP, por sus siglas en inglés), que describe como intentan cumplir las metas anuales específicas a la escuela para todos los alumnos, con actividades específicas para abordar prioridades estatales y locales. Además, datos reportados en un LCAP debe ser consistente con los datos reportados en el SARC.

- Para mayores informes sobre los requisitos del SARC, favor de consultar la página web del SARC del Departamento de Educación de California (CDE, por sus siglas en inglés), en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/>.
- Para más información sobre el LCFF o LCAP, vea el sitio web CDE LCFF <http://www.cde.ca.gov/fg/aa/lc/>.
- Si los padres y el público general desean recibir información adicional sobre la escuela, pueden comunicarse con la escuela en (909) 790-8080 o la oficina del distrito.

Matriculación de Alumnos por Nivel de Año del 2014-15	
Nivel de Año	Cantidad de Alumnos
Kínder	135
Primer año	119
Segundo año	118
Tercer año	123
Cuarto año	135
Quinto año	100
Sexto año	8
Matriculación total	738

Matriculación Estudiantil por Grupo del 2014-15	
Grupo Estudiantil	% de Matriculación Total
Afroamericanos	1.8
Nativos americanos/nativos de Alaska	0.4
Asiáticos	1.8
Filipinos-	0.8
Hispanos o latinos	39.4
Isleños del pacífico/nativos de Hawái	0.3
Blancos	54.9
Dos o más razas	0.7
De escasos recursos económicos	40.8
Estudiantes del inglés	8.3
Alumnos con discapacidades	9.6
Jóvenes de crianza	0.4

A. Condiciones de Aprendizaje

Prioridad Estatal: Básico

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal básica (Prioridad 1):

- Nivel al cual los maestros están correctamente asignados y totalmente acreditados en la materia y para los alumnos que están educando;
- Alumnos tienen acceso a materiales instructivos estandarizados; y
- Instalaciones escolares se mantienen en buen estado de reparo.

Maestros Certificados			
Escuela Primaria Chapman Heights	13-14	14-15	15-16
Con Certificación Total	32	32	36
Sin Certificación Total	0	0	0
Enseñan Fuera de su Área de Competencia	0	0	0
Distrito Escolar Conjunto Unificado Yucaipa-	13-14	14-15	15-16
Con Certificación Total	♦	♦	401
Sin Certificación Total	♦	♦	3
Enseñan Fuera de su Área de Competencia	♦	♦	0

Asignaciones Incorrectas y Puestos Vacantes en esta Escuela			
Escuela Primaria Chapman Heights	13-14	14-15	15-16
Maestros de Estudiantes de Inglés	0	0	0
Asignaciones Incorrectas Totales	0	0	0
Puestos Vacantes de Maestros	0	0	0

* "Asignaciones incorrectas" se refiere a la cantidad de puestos que cuentan con maestros sin la autorización legal para enseñar ese nivel de año, materia, grupos estudiantiles, etc. Asignaciones incorrectas de maestros incluye la cantidad de asignaciones incorrectas de maestros de estudiantes del inglés.

Materias Académicas Básicas Impartidas por Maestros Altamente Calificados

Porcentaje de Clases de Materias Básicas 2014-15 Clases Académicas Básicas Impartidas por Maestros Altamente Calificados		
Ubicación de las Clases	Impartido por Maestros Altamente Calificados	No Impartido por Maestros Altamente Calificados
Esta Escuela	100.0	0.0
A Nivel del Distrito		
Todas las Escuelas	100.0	0.0
Escuelas de Alta Pobreza	100.0	0.0
Escuela de Baja Pobreza	100.0	0.0

* Las escuelas de muy bajos recursos son definidas como aquellas escuelas con elegibilidad estudiantil de aproximadamente 40 por ciento o más en el programa de almuerzo gratuito o a precio reducido. Las escuelas de bajos recursos son aquellas con elegibilidad estudiantil de aproximadamente 39 por ciento o menos en el programa de almuerzo gratuito o a precio reducido.

Calidad, Vigencia y Disponibilidad de Libros de Texto y Artículos Instructivos (ciclo escolar 2015-16)

El Distrito Escolar Conjunto Unificado Yucaipa-Calimesa define como máxima prioridad el garantizar la disponibilidad de suficientes libros de texto actuales y materiales educativos para apoyar el programa educativo de cada escuela. El distrito realizó una evaluación el 23 de septiembre de 2014 y cuenta con suficientes libros de texto de buena calidad, materiales educativos o equipo de laboratorio de ciencia conforme al acuerdo Williams vs. el Estado de California.

Todos los alumnos, incluyendo los Alumnos de Educación Especial y los Estudiantes del Inglés, reciben sus propios libros de texto en materias básicas. Estos libros de texto son para el uso en el salón y para llevar a casa a fin de terminar las tareas requeridas. Todos los libros de texto y materiales educativos utilizados dentro del distrito se adhieren a las Estructuras y Normas de Contenido de California.

Para el Kínder-8º año, los materiales educativos en todas las materias fueron seleccionados de la lista estatal más reciente de materiales basados en normas. Los materiales educativos de 9º-12º año fueron aprobados por el Consejo Educativo. El distrito se adhiere al ciclo de adopción de seis años del Consejo Educativo del Estado para los materiales del contenido básico y al ciclo de ocho años para la adopción de libros de texto en lengua extranjera, artes visuales y escénicas y salud.

La Escuela Primaria Chapman Heights sigue creando una excelente biblioteca que actualmente alberga casi 6,000 tomos, no contando libros de texto, lectores nivelados y material docente disponible en el adyacente salón de libros. La colección incluye libros encuadernados, libros de pasta blanda, libros grandes, libros ilustrados, DVDs, así como material profesional y de consulta. La biblioteca es atendida por un técnico de biblioteca de 15 horas por semana y todos los salones de kínder a sexto año visitan la biblioteca cada dos semanas. Una amplia gama de libros ilustrados son leídos habitualmente a los alumnos en niveles primarios y los niveles superiores acceden a libros para lectura recreativa e investigación. Dos terminales permiten que los alumnos accedan a la colección a través de un sistema de catálogo en línea llamado InfoCentre, y hay servicio de internet disponible para investigación adicional. Los padres y alumnos también pueden buscar por la colección de la biblioteca escolar desde casa vía el sitio web de la escuela.

La siguiente gráfica muestra las adopciones más actuales de libros de texto para la Escuela Primaria Chapman Heights.

Libros de Texto y Materiales Docentes Año y mes en los cuales se recopilaron los datos: 23 de octubre de 2015	
Área del Currículo Básico	Libros de Texto y Materiales Docentes/Año de Adopción
Lectura/Artes Lingüísticas	Kínder de Transición: Opening the World of Learning, Pearson Scott Foresman (Adoptado 2012) Kínder-5º año: California Treasures, MacMillan/McGraw-Hill (Adoptado 2009) % de alumnos sin sus propios libros de texto asignados: 0
Matemáticas	Kínder de Transición: Opening the World of Learning, Pearson Scott Foresman (Adoptado 2012) Kínder-5º año: California Math, Houghton-Mifflin (Adoptado 2008) % de alumnos sin sus propios libros de texto asignados: 0
Ciencias-	Kínder de Transición: Opening the World of Learning, Pearson Scott Foresman (Adoptado 2012) Kínder-5º año: California Science, MacMillan/McGraw Hill (Adoptado 2008) % de alumnos sin sus propios libros de texto asignados: 0
Historia-Ciencias Sociales	Kínder de Transición: Opening the World of Learning, Pearson Scott Foresman (Adoptado 2012) Kínder-5º año: California Vistas, MacMillan/McGraw Hill (Adoptado 2007) % de alumnos sin sus propios libros de texto asignados: 0

Condición de las Instalaciones Escolares y Mejoras Planificadas (año más reciente)

MANTENIMIENTO DE LAS INSTALACIONES

La Escuela Primaria Chapman Heights (CHES, por sus siglas en inglés) proporciona un entorno seguro y limpio para los alumnos, el personal y los voluntarios. La escuela está situada sobre un sitio de 12 acres. CHES cuenta con 34 salones, un salón multiuso, cocina, laboratorio de computación y biblioteca. El director del sitio se reúne mensualmente con un administrador del Departamento Distrital de Mantenimiento para repasar las solicitudes de servicio y garantizar que las instalaciones escolares se encuentren en buen mantenimiento.

La siguiente tabla muestra los resultados de la inspección más reciente a las instalaciones escolares. Mientras repasa este informe, favor de notar que hasta las menores discrepancias son reportadas en el proceso de inspección. Los artículos notados en la tabla han sido corregidos o se encuentran en proceso de recuperación.

MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN

Las inquietudes de seguridad son la prioridad principal del departamento de Mantenimiento y Operaciones. Los supervisores distritales de mantenimiento son proactivos y realizan inspecciones en el sitio escolar constantemente. Las reparaciones necesarias para mantener a la escuela en buen estado de reparo se llevan a cabo de manera oportuna. Se utiliza un proceso de solicitud de servicio para asegurar servicio eficiente y la mayor prioridad a las reparaciones de emergencia. El personal de mantenimiento del distrito ha indicado que 100% de todos los inodoros en el plantel escolar se encuentran en buen funcionamiento.

PROCESO Y HORARIO DE LIMPIEZA

El consejo directivo del distrito ha adoptado normas de limpieza para todas las escuelas en el distrito. Hay un resumen de estas normas disponible en la dirección o la oficina del distrito. El equipo de administración del sitio trabaja diariamente con ambos miembros del personal de mantenimiento para desarrollar horarios de limpieza a fin de garantizar una escuela limpia y segura.

Estado del Buen Reparo de Instalación Escolar (año más reciente)				
Año y Mes Que Se Recopilaron Los Datos: 22/10/2015				
Sistema Inspeccionado	Estado de Reparo			Reparación Necesaria y Acción Tomada o Planeada
	Bueno	Adecuado	Malo	
Sistemas: Fugas de gas, Calefacción, Ventilación y Aire Acondicionado (HVAC)/Sistemas Mecánicos, Alcantarillado	X			
Interior: Superficies Interiores	X			E5: Hace falta reparar la alfombra H2: Hace falta reparar la alfombra MPR: Rodapié en escenario está suelto Oficina/Edificio A: Manchas de agua en techo en la sala de personal
Limpieza: Limpieza General, Invasión de Insectos/Plagas	X			Biblioteca: Hace falta limpiar las ventanas
Eléctrico: Sistemas Eléctricos	X			
Baños/Bebederos: Baños, Lavamanos/Bebederos	X			Patio de juego: el bebedero gotea
Seguridad: Seguridad Contra Incendios, Materiales Peligrosos	X			
Estructuras: Daños Estructurales, Techos	X			
Exterior: Patio de Recreo/Plantel Escolar, Ventanas/Puertas/Portones/Cercos	X			Baño de niños: hace falta ajustar el mecanismo de cierre de la puerta Bano de niños: hace falta pintar la puerta
Clasificación General	Ejemplar	Bueno	Adecuado	Malo
	X			

B. Resultados Estudiantiles

Prioridad Estatal: Rendimiento Estudiantil

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal de rendimiento estudiantil (prioridad 4):

- Evaluaciones a nivel estatal (p. ej., Evaluación de Rendimiento Estudiantil y Progreso de California [CAASPP], Prueba Estandarizada de Ciencia de California); y
- El porcentaje de alumnos que han exitosamente completado cursos que satisfacen los requisitos para admisión a la Universidad de California y la Universidad Estatal de California, o secuencias de educación de carrera técnica o programas de estudio.

Resultados CAASPP para Todos los Alumnos 2014-15			
Materia	Porcentaje de Alumnos Cumpliendo o Superando las Normas Estatales (3er-8vo y 11vo año)		
	Escuela	Distrito	Estado
ELA	46	45	44
Matem	42	31	33

* Porcentajes no son calculados cuando la cantidad de alumnos es diez o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiada chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

Resultados CAASPP para Todos los Alumnos – Comparación Tres Años									
Materia	Porcentaje de Alumnos Rindiendo a Nivel Hábil o Avanzado (cumpliendo o superando normas estatales)								
	Escuela			Distrito			Estado		
	12-13	13-14	14-15	12-13	13-14	14-15	12-13	13-14	14-15
Ciencia	61	76	70	65	69	64	59	60	56

* Resultados son para 5to, 8vo, y 10mo año. Puntuaciones no son publicadas cuando la cantidad de alumnos realizando pruebas es 10 o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiada chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

Nivel de Año	Porcentaje de Alumnos Cumpliendo Normas 2014-15		
	4 de 6	5 de 6	6 de 6
5	21.20	14.40	58.70

* Porcentajes no son calculados cuando la cantidad de alumnos es diez o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiada chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

Resultados CAASPP por Grupo Estudiantil 2014-15	
Grupo	Porcentaje de Alumnos a Nivel Hábil o Avanzado
	Ciencia (5to, 8vo, y 10mo año)
Todos los alumnos en el LEA	64
Todos los alumnos en la escuela	70
Masculino	69
Femenino	71
Afroamericanos	--
Asiáticos	--
Filipinos	--
Hispanos o latinos	64
Blancos	75
De escasos recursos económicos	--
Estudiantes de inglés como segundo idioma	--
Alumnos con discapacidades	54
Jóvenes de crianza	--

* Puntuaciones no son calculadas cuando la cantidad de alumnos es diez o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiada chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

Resultados de Evaluación CAASPP – Artes Lingüísticas del Inglés (ELA) Ciclo Escolar 2014-15								
Disgregado por Grupos Estudiantiles, 3er-8vo y 11vo año								
Grupo Estudiantil	Nivel de Año	Cantidad de Alumnos		Porcentaje de Alumnos				
		Matriculado	Tomando Prueba	Tomando Prueba	Norma No Cumplida	Norma Casi Cumplida	Norma Cumplida	Norma Superada
Todos los Alumnos	3	124	124	100.0	31	32	23	13
	4	136	135	99.3	35	24	21	20
	5	103	99	96.1	20	15	45	19
	6	1	0	0.0	--	--	--	--
Masculinos	3		57	46.0	37	32	25	7
	4		70	51.5	41	30	16	13
	5		52	50.5	25	19	46	10
	6		0	0.0	--	--	--	--
Femeninos	3		67	54.0	27	33	22	18
	4		65	47.8	28	18	26	28
	5		47	45.6	15	11	45	30
Afroamericanos	3		2	1.6	--	--	--	--
	5		1	1.0	--	--	--	--
Nativo Americano o Nativo de Alaska	3		2	1.6	--	--	--	--
	4		1	0.7	--	--	--	--
Asiático	3		3	2.4	--	--	--	--
	4		1	0.7	--	--	--	--
	5		2	1.9	--	--	--	--

Resultados de Evaluación CAASPP – Artes Lingüísticas del Inglés (ELA) Ciclo Escolar 2014-15
Disgregado por Grupos Estudiantiles, 3er-8vo y 11vo año

Grupo Estudiantil	Nivel de Año	Cantidad de Alumnos		Porcentaje de Alumnos				
		Matriculado	Tomando Pruebo	Tomando Pruebo	Norma No Cumplida	Norma Casi Cumplida	Norma Cumplida	Norma Superada
Filipino	3		1	0.8	--	--	--	--
	5		1	1.0	--	--	--	--
Hispano o Latino	3		47	37.9	36	30	23	11
	4		55	40.4	35	31	22	13
	5		41	39.8	29	15	39	17
Blanco	3		68	54.8	21	38	25	16
	4		78	57.4	35	21	21	24
	5		54	52.4	15	15	50	20
	6		0	0.0	--	--	--	--
Dos o más orígenes étnicos	3		1	0.8	--	--	--	--
En Desventaja Socioeconómica	3		58	46.8	41	31	16	12
	4		60	44.1	48	25	17	10
	5		36	35.0	31	22	39	8
	6		0	0.0	--	--	--	--
Estudiantes del Inglés	3		12	9.7	67	8	25	0
	4		12	8.8	50	17	25	8
	5		8	7.8	--	--	--	--
Alumnos con Discapacidades	3		9	7.3	--	--	--	--
	4		19	14.0	84	16	0	0
	5		8	7.8	--	--	--	--
	6		0	0.0	--	--	--	--
Jóvenes de Crianza	3		--	--	--	--	--	--
	4		--	--	--	--	--	--
	5		--	--	--	--	--	--
	6		--	--	--	--	--	--

Rayas dobles () aparecen en la tabla cuando la cantidad de alumnos es diez o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiado chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil. La cantidad de alumnos realizando pruebas incluye alumnos que no recibieron una puntuación; sin embargo, la cantidad de alumnos no es la cantidad que fue utilizada para calcular los porcentajes de nivel de rendimiento. Los porcentajes del nivel de rendimiento son calculados usando alumnos con puntuaciones.

Resultados de Evaluación CAASPP – Matemáticas Ciclo Escolar 2014-15
Disgregado por Grupos Estudiantiles, 3er-8vo y 11vo año

Grupo Estudiantil	Nivel de Año	Cantidad de Alumnos		Porcentaje de Alumnos				
		Matriculado	Tomando Prueba	Tomando Prueba	Norma No Cumplida	Norma Casi Cumplida	Norma Cumplida	Norma Superada
Todos los Alumnos	3	124	124	100.0	26	25	37	12
	4	136	135	99.3	27	33	29	11
	5	103	99	96.1	30	34	20	15
	6	1	0	0.0	--	--	--	--
Masculinos	3		57	46.0	19	30	37	14
	4		70	51.5	26	36	31	7
	5		52	50.5	27	35	21	17
	6		0	0.0	--	--	--	--
Femeninos	3		67	54.0	31	21	37	10
	4		65	47.8	28	31	26	15
	5		47	45.6	34	34	19	13
Afroamericanos	3		2	1.6	--	--	--	--
	5		1	1.0	--	--	--	--
Nativo Americano o Nativo de Alaska	3		2	1.6	--	--	--	--
	4		1	0.7	--	--	--	--
Asiático	3		3	2.4	--	--	--	--
	4		1	0.7	--	--	--	--
	5		2	1.9	--	--	--	--
Filipino	3		1	0.8	--	--	--	--
	5		1	1.0	--	--	--	--
Hispano o Latino	3		47	37.9	28	23	38	11
	4		55	40.4	29	40	25	5
	5		41	39.8	37	46	7	10
Blanco	3		68	54.8	19	28	38	15
	4		78	57.4	24	28	32	15
	5		54	52.4	26	26	31	17
	6		0	0.0	--	--	--	--
Dos o más orígenes étnicos	3		1	0.8	--	--	--	--
En Desventaja Socioeconómica	3		58	46.8	36	24	31	9
	4		60	44.1	35	40	18	7
	5		36	35.0	53	31	8	8
	6		0	0.0	--	--	--	--
Estudiantes del Inglés	3		12	9.7	17	42	33	8
	4		12	8.8	33	25	33	8
	5		8	7.8	--	--	--	--

Resultados de Evaluación CAASPP – Matemáticas Ciclo Escolar 2014-15
Disgregado por Grupos Estudiantiles, 3er-8vo y 11vo año

Grupo Estudiantil	Nivel de Año	Cantidad de Alumnos		Porcentaje de Alumnos				
		Matriculado	Tomando Prueba	Tomando Prueba	Norma No Cumplida	Norma Casi Cumplida	Norma Cumplida	Norma Superada
Alumnos con Discapacidades	3		9	7.3	--	--	--	--
	4		19	14.0	58	32	11	0
	5		8	7.8	--	--	--	--
	6		0	0.0	--	--	--	--
Jóvenes de Crianza	3		--	--	--	--	--	--
	4		--	--	--	--	--	--
	5		--	--	--	--	--	--
	6		--	--	--	--	--	--

Rayas dobles () aparecen en la tabla cuando la cantidad de alumnos es diez o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiada chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil. La cantidad de alumnos realizando pruebas incluye alumnos que no recibieron una puntuación; sin embargo, la cantidad de alumnos no es la cantidad que fue utilizada para calcular los porcentajes de nivel de rendimiento. Los porcentajes del nivel de rendimiento son calculados usando alumnos con puntuaciones.

C. Inclusión

Prioridad Estatal: Participación de los Padres

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal de Participación de los Padres (prioridad 3):

- Esfuerzos que el distrito escolar realiza para buscar la aportación de los padres en toma de decisiones para el distrito escolar y cada sitio escolar.

Oportunidades para Participación de los Padres

Los padres siguen desempeñando un papel significativo en la creación y mejora de las tradiciones y prácticas que hemos comenzado en la Escuela Primaria Chapman Heights (CHES, por sus siglas en inglés). Nuestra Asociación de Padres Maestros y Alumnos (PTSA, por sus siglas en inglés) ha sido un gran recurso para nuestros alumnos y maestros ya que han apoyado y patrocinado innumerables eventos durante los ciclos escolares 2008 a 2015-16.

Durante los últimos ocho años, el personal escolar y el PTSA han colaborado y proporcionado un evento familiar llamado, "Chill Out with the Chargers" (Refréscate con los Corceles) previo a la apertura de la escuela. Los padres y los alumnos tienen la oportunidad de visitar el plantel de CHES, conocer a los maestros, jugar en el patio y disfrutar de helados y paletas. Durante el primer mes de clases, los padres voluntarios se reúnen y comparte información sobre todas las oportunidades disponibles a lo largo del ciclo escolar para ayudar dentro y fuera del salón. Las asambleas "Huge Undertakings Great Success" (Enormes Proyectos Gran Éxito) (HUGS por sus siglas en inglés) fueron creadas con la apertura de CHES 2008 y se llevan a cabo cada viernes por la mañana al comienzo de la jornada escolar con el fin de elogiar y reconocer a los alumnos, al personal escolar y a los padres voluntarios por su trabajo, esfuerzo y éxitos en la Primaria Chapman Heights. Las asambleas HUGS y los certificados HUGS son específicamente para celebrar a los individuos en nuestro plantel cuyos comportamientos representan uno o más de los Seis Rasgos "Character Counts" (El Carácter Cuenta). Como resultado del gran esfuerzo y energía de nuestro PTSA, los miembros del personal escolar y algunos increíbles padres voluntarios, hubo decenas de oportunidades de asistencia y/o participación de los padres en las actividades escolares. Algunas de las actividades de participación de padres a lo largo de estos últimos ocho años incluyeron:

- Campañas de membresía para PTSA
- Orientación de Bienvenida para Kínder
- Evento Social con Helado "Charger Chill-Out"
- Noche de Regreso a Clases
- Reuniones de Padres Voluntarios
- Caminata de PTSA
- "Make a Difference Day" (Día para Marcar la Diferencia)
- Operativo Campana Escolar
- Clínica de Gripe CHES
- Consejo del Sitio Escolar
- Consejo Asesor para los Estudiantes del Inglés
- Días de Retrato Escolar
- Noche de Lectura Familiar
- Reuniones de Educación para Alumnos Talentosos y Superdotados (GATE, por sus siglas en inglés)
- Club de Robótica
- Odisea de la Mente
- Niños Kiwanis (K-Kids)
- Club de Corredores de CHES
- Actividades de la Semana de Listón Rojo

Reflexiones de PTSA
 Feria del Libro y Noches Familiares en la Feria del Libro
 Café de Libros de los Corceles (recaudación de libros)
 Musical de Invierno
 Baile Familiar de San Valentín (Día del amor y la amistad)
 Subasta Silenciosa de Obsequios para Maestros
 Festival de Canto de Primavera
 Boutique Navideña
 Obsequios "Angel Tree"
 Concurso de Talentos de CHES
 Asambleas HUGS
 Padres Voluntarios del Salón
 Presentaciones en el Salón
 Donaciones a Goodwill y campañas de recaudación de reciclaje
 Excursiones Educativas
 Semana del Día de la Tierra y proyectos del Día de la Tierra
 Presentaciones de "Yo, Leonardo!"
 Concurso de Talentos de CHES
 Presentaciones "Character Matters" (El Carácter Importa)
 Conferencias Padres/Maestros
 Asambleas de Reconocimientos
 Reconocimientos/Celebraciones de Quinto y Sexto Año

Prioridad Estatal: Entorno Escolar

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal de Entorno Escolar (Prioridad 6):

- Tasas de suspensión estudiantil, tasas de expulsión estudiantil, y otras medidas locales sobre el sentido de seguridad.

Plan de Seguridad Escolar

El Plan de Seguridad de la Escuela Primaria Chapman Heights (CHES, por sus siglas en inglés) es actualizado anualmente en junio, agosto y septiembre y es discutido con el personal en las reuniones del personal en agosto y septiembre, e incluye descripciones y obligaciones para evacuación, supervisión de alumnos y del equipo de emergencia. Cada mes, se realizan simulacros de seguridad a nivel escolar y son documentados durante el horario escolar. Los simulacros practicados incluyen ejercicios para emergencias de incendios, terremotos y encierros. CHES participa anualmente en el "Great California Shake-Out" (Gran Sacudida de California) a mediados de octubre. Las puertas exteriores de los salones del plantel de CHES permanecen cerradas durante el horario escolar como medida adicional de seguridad. Los puntos de ingreso y egreso escolar son supervisados por el personal escolar antes de clases y a la salida. Todos los voluntarios adultos que trabajan con y cerca de los alumnos de CHES deben contar con la autorización anual de revisión de antecedentes de "Megan's Law" (Ley de Megan). Los visitantes a nuestro plantel deben firmar su llegada en nuestro Edificio Administrativo y mostrar una identificación de visitante mientras permanezcan en el plantel.

Suspensiones y Expulsiones			
Escuela	2012-13	2013-14	2014-15
Tasa de Suspensiones	2.44	0.90	0.62
Tasa de Expulsiones	0.00	0.00	0.00
Distrito	2012-13	2013-14	2014-15
Tasa de Suspensiones	4.40	4.04	2.86
Tasa de Expulsiones	0.03	0.11	0.16
Estado	2012-13	2013-14	2014-15
Tasa de Suspensiones	5.07	4.36	3.80
Tasa de Expulsiones	0.13	0.10	0.09

D. Otra información del SARC

La información en esta sección es requerida estar en el SARC pero no es incluida en las prioridades estatales para LCFF.

Progreso Anual Adecuado General y Por Criterio 2014-15			
Criterio AYP	Escuela	Distrito	Estado
Inglés-Artes Lingüísticas			
Cumplió Tasa de Participación	Sí	Sí	Sí
Cumplió Porcentaje Hábil	N/A	N/A	N/A
Matemáticas			
Cumplió Tasa de Participación	Sí	Sí	Sí
Cumplió Porcentaje Hábil	N/A	N/A	N/A
Cumplió AYP General	Sí	No	Sí
Cumplió Tasa de Participación			
Cumplió Porcentaje Hábil	N/A	No	Sí

Programa Federal de Intervención 2015-16		
Indicador	Escuela	Distrito
Estatus de Mejoramiento del Programa		Sí están en
Primer Año de Mejoramiento del Programa		2008-2009
Año en Mejoramiento del Programa		año 3
Cantidad de Escuelas que Participan Actualmente en PI		3
Porcentaje de Escuelas que Participan Actualmente en PI		75.0

Promedio del Tamaño de Clase y Distribución del Tamaño de Clase (Primaria)												
Promedio Tamaño de Clase				Cantidad de Clases*								
				1-20			21-32			33+		
Nivel de Año	2012-13	2013-14	2014-15	2012-13	2013-14	2014-15	2012-13	2013-14	2014-15	2012-13	2013-14	2014-15
Kínder	28	23	23		1	1	4	4	5			
1	28	27	24				3	4	5			
2	28	27	24				5	5	5			
3	23	28	25	1			4	5	5			
4	32	33	34				2	1		1	1	4
5	31	34	32				3		2		4	1
6	27	27	12	1	1	1	4	2			1	

Orientadores Académicos y Otro Personal Auxiliar en Esta Escuela	
Cantidad de Equivalente a Tiempo Completo (FTE)	
Orientador académico	.40
Consejero (social/conductual o desarrollo)	0
Maestro/a de medios bibliotecarios (bibliotecario)	0
Personal de servicios bibliotecarios (para-profesional)	.75
Psicólogo/a	.5
Trabajador/a social	0
Enfermera/o	0
Especialista de audición/lenguaje/habla	.25
Especialista de recursos	1
Cantidad Promedio de Alumnos por Miembro del Personal	
Orientador académico	

* Un equivalente de tiempo completo (FTE, por sus siglas en inglés) equivale a un miembro del personal de tiempo completo, un FTE también puede representar a dos miembros del personal, donde cada uno trabaja el 50 por ciento de tiempo completo.

Desarrollo Profesional proporcionado para Maestros

El distrito ofrece formación de personal anualmente donde los maestros reciben una amplia variedad de oportunidades de formación profesional sobre el currículo, estrategias docentes y metodologías. Se desarrollan los temas de formación de personal mediante las necesidades identificadas por encuestas del personal e investigación actual. En el 2013-14, el distrito ofreció 127 oportunidades para formación de personal.

Sueldos Administrativos y Docentes Año Fiscal 2013-14		
Categoría	Cantidad del Distrito	Promedio Estatal Distritos en la Misma Categoría
Sueldo de maestro principiante	\$42,359	\$42,315
Sueldo de maestro nivel intermedio	\$71,187	\$66,451
Sueldo de maestro nivel superior	\$90,880	\$85,603
Sueldo promedio director (Primaria)	\$114,366	\$105,079
Sueldo promedio director (Secundaria)	\$120,547	\$111,005
Sueldo promedio director (Preparatoria)	\$127,653	\$121,310
Sueldo de superintendente	\$193,800	\$189,899
Porcentaje de Presupuesto Distrita		
Sueldos de maestros	40%	39%
Sueldos administrativos	5%	6%

* Puede encontrar mayores informes sobre los sueldos, vea la página web del CDE bajo Beneficios y Salarios Certificados, <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>.

Tipos de Servicios Financiados

Además del Fondo Estatal General, el Distrito Escolar Conjunto Unificado Yucaipa-Calimesa recibe financiamiento categórico Estatal y Federal para programas especiales. Para el ciclo escolar 2013-2014, el distrito recibió ayuda Federal y Estatal para programas categóricos, de educación especial y otros programas de apoyo incluyendo:

- Título I-A y I-D
- Título II-A
- Título III Dominio Limitado del Inglés (LEP, por sus siglas en inglés)
- Título III A Inmigrante
- Beca Perkins
- Beca Programa de Seguridad y Educación Extracurricular (ASES, por sus siglas en inglés)
- Plan de Responsabilidad Bajo Control Local (LCAP, por sus siglas en inglés)

DataQuest

DataQuest es una herramienta en línea ubicada en el sitio web DataQuest de CDE en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/> que cuenta con información adicional sobre esta escuela y comparaciones de la escuela con el distrito, el condado, y el estado. Específicamente, DataQuest es un sistema dinámico que proporciona informes para contabilidad (p. ej., datos de pruebas, matriculación, egresados de escuela preparatoria, abandono escolar, matriculación en cursos, dotación, y datos relacionados a Estudiantes del Inglés).

Internet Access

Acceso al internet está disponible en bibliotecas públicas y otras ubicaciones que son accesibles al público (p. ej., la Biblioteca Estatal de California). Acceso al internet en las bibliotecas y ubicaciones públicas es generalmente proporcionado en orden de llegada. Otras restricciones pueden incluir horario de servicio, el periodo de tiempo que un terminal puede ser utilizado (dependiendo en disponibilidad), los tipos de programas informáticos disponibles en una terminal, y la habilidad de imprimir documentos.

Gastos por Alumno y Sueldos de los Maestros por Plantel AF 2013-14				
Nivel	Gastos por Alumno			Sueldo Promedio Docente
	Total	Limitado	Ilimitado	
Sitio escolar	4870	503	4367	73942
Distrito	♦	♦	6050	\$74,535
Estado	♦	♦	\$5,348	\$69,257
Diferencia porcentual: Sitio/Distrito			-27.8	1.2
Diferencia porcentual: Sitio/Estado			-6.9	9.1

* Cajas con ♦ no quieren datos.